



Decizia nr. 488/06.10.2015
privind amendarea cu 10.000 lei a S.C. RADIO TRANSILVANIA LBM S.R.L.

- pentru postul RADIO TRANSILVANIA din Cluj-Napoca, jud.Cluj

Întrunit în ședință publică în ziua de 06 octombrie 2015, Consiliul Național al Audiovizualului a analizat raportul de monitorizare întocmit de Serviciul Inspecție cu privire la emisiunea religioasă „Nu renunța”, edițiile difuzate în perioada 29.08-04.09.2015 de postul RADIO TRANSILVANIA.

Postul RADIO TRANSILVANIA aparține S.C. RADIO TRANSILVANIA LBM S.R.L., titular al licenței audiovizuale nr. R 663.2/26.07.2005, al deciziei de autorizare nr. 1207.0/04.01.20107 și reautorizare nr. 1207.1/13.05.2010.

În urma analizării raportului, membrii Consiliului au constatat că radiodifuzorul S.C. RADIO TRANSILVANIA LBM S.R.L. a încălcat prevederile art. 29 alin. (1) lit. i) din Legea audiovizualului nr. 504/2002, cu modificările și completările ulterioare și ale articolelor 73 și 128 alin. (1) lit. d) din Decizia nr. 220/2011 cu modificările și completările ulterioare (Codul audiovizualului).

Potrivit dispozițiilor din Legea audiovizualului, *comunicările comerciale audiovizuale difuzate de furnizorii de servicii media audiovizuale trebuie să respecte următoarele condiții:*

i) *să nu promoveze, direct sau indirect, practici oculte.*

Conform prevederilor din Codul audiovizualului:

- art. 73: *Este interzisă difuzarea de producții audiovizuale în care sunt promovate cazuri de vindecare a unor boli grave cu ajutorul tratamentelor convenționale sau neconvenționale, dacă diagnosticul și actele medicale care îl atestă nu au fost certificate de Colegiul Medicilor din România ori de instituții similare din străinătate.*

- art. 128 alin. (1) lit. d): *Este interzisă menționarea în publicitate sau în teleshopping a unor indicații terapeutice referitoare la boli precum:*

d) *cancer și alte boli tumorale;*

În fapt, în perioada 29.08-04.09.2015, postul RADIO TRANSILVANIA din Cluj-Napoca a difuzat de luni până duminică, între orele 22.00-22.30, emisiunea religioasă „Nu renunța”, produsă de Centrul de Ajutor/Biserica Universală.

În cadrul acestor ediții au fost difuzate spoturi de promovare a Bisericii, precum și mărturii ale unor persoane care frecventează această biserică, și care susțin că s-au vindecat de diverse boli, prin aplicarea unor „pansamente” și „picături”, oferite de reprezentanții bisericii.

Redăm din raportul de monitorizare conținutul spotului difuzat în emisiunea din 31 august 2015.

“Spot: **“Marțea vindecării divine”**.”

“Suferiți cu vreo boală ca: reumatism, bronșită, tuberculoză, cancer, pareză, durere de cap constantă, sau orice altă boală, veniți în această marți ca să primiți pansamentul cel sfânt: este scris și trebuie să mărturisească pe Pământ: Duhul, Apa și Sângele și acești trei sunt una în mărturisirea lor. Datorită acestui lucru, preoții de la catedrală se vor ruga în favoarea vindecării și dvs. veți folosi acest pansament cu cele trei elemente: apă, sânge și ulei, în locul durerii și prin credință această boală va dispărea din trupul dvs. pentru că, pentru Dumnezeu, nu există nimic imposibil. Marți la ora 9, 15 sau 19:30, în județul Cluj-Napoca, în Cluj, str. Ploiești nr. 51, colț cu strada Paris, la fostul cinematograful Steaua Roșie și în toate centrele de ajutor spiritual. Pentru mai multe detalii sunați la 021/2557300 sau accesați site-ul nostru www.paginauniversală.ro.”

Pastor: Foarte bine. **Vom distribui pansamentul cu ulei gratuit** pentru toate persoanele care vor fi prezente mâine, aici la Centrul de Ajutor în Cluj-Napoca, situat pe str. Ploiești nr. 51, fostul cinematograful Steaua Roșie. Prima slujbă va fi la ora 9 dimineața, a doua la ora 15 și a treia, seara, la ora 19. **Dvs. care sunteți o persoană bolnavă, îndurerată, viața dvs. nu merge bine pentru că problemele de sănătate v-au epuizat trupul, sunteți o persoană care de mulți ani aveți o boală cronică, că nimeni nu v-a mai garantat că veți mai scăpa de ea și suferiți acum pe patul bolnav, atunci în această marți dvs. puteți veni, noi ne vom ruga și chiar acum vom asculta niște mărturisiri a unor persoane care au găsit vindecare, prin slujbele, care se fac în fiecare marți, aici la Centrul de Ajutor. Haideți să ascultăm.....”**

În cadrul aceleiași ediții au fost prezentate exemple de mărturii ale unor persoane care frecventează Centrul de Ajutor și care spun că au fost vindecați de diferite boli, în urma aplicării unor “pansamente” fără să se specifice ce fel de pansamente sunt acestea și ce conțin:

Exemplificăm din raport:

“Pastor: “Dvs. vă chinuiți cu vederea!

Femeie: Da, nu văd. Nu văd... cu celălalt nu văd deloc și cu celălalt foarte puțin. Nu văd să citesc, da....

Pastor: De cât timp suferiți?

Femeie: De vreo 10 ani, da... **și medicii nu îmi dau șanse să văd.**

Pastor: Știți că Domnul Isus poate să vă dea vederea, știți că Isus a vindecat orbi?

Femeie: Da...

Pastor: Vedeți? Puteți fi și dvs. acum vindecată! **Doamne Isus, este scris, că tu ai vindecat orbi, este dovedit...., atunci, Dumnezeule, atinge ochii acestei doamne** (ridicând vocea și aproape țipând n.n.) ... **În numele lui Isus, ieși..., în numele lui Isus Cristos, ieși afară! Să fiți vindecată !!!!** Veniți aici în față, vă întoarceți puțin, întoarceți-vă puțin, vedeți aceste persoane.. Cum este?

Femeie: **Mai bine..... și nu mai lăcrimez, nu mă mai doare așa! Da, este într-adevăr o minune!**

Pastor: Este? Dvs. știți cum ați fost!

Femeie: Vedeam foarte întunecat. Nu puteam să disting...

Pastor: Vedeți bine, vedeți, fața mea, înainte nu vedeți că aici sunt persoane, aici, mai multe? Ce culoare are doamna aceasta la bluză?

Femeie: Roșu?

Pastor: *Sunteți vindecată!*

Femeie: *Amin.*

Pastor : **S-a întâmplat o minune!** (...)

Pastor: "Vedeți dragii mei prieteni, dacă dvs. credeți în puterea lui, în această marți, adică mâine, **puteți veni să primiți rugăciuni puternice, în favoarea dvs. și împotriva bolilor și fiecare persoană va primi un pansament. Acest pansament îl dăm gratuit, să îl luați acasă pentru a vă unge pe piele în locul de durere și cu siguranță puterea lui Dumnezeu este mare! Dvs. credeți asta?** (nu se specifică despre ce pansament este vorba, ce conține etc. n.n.). Poate că dvs. mă auziți acum și chiar aveți o îndoială, aveți așa o neîncredere: "cum aş putea să mă duc acolo și să mă vindec". Vedeți ce Biblia spune: și Dumnezeu făcea minuni nemaipomenite prin numele Tatălui. Dragii mei prieteni, Dumnezeu vindecă, dvs. credeți asta? Prin credință Dumnezeu vindecă. Atunci când nu mai există nicio soluție de nicăieri, atunci Dumnezeu prin intermediul credinței noastre , El se poate manifesta și asta vom realiza mâine, aici în Cluj-Napoca. Dacă dvs. mă auziți de aici din Cluj, Mureș Zalău, **oriunde mă auziți acum și suferiți, sunteți victima bolilor, durerilor sau aveți pe cineva bolnav, cineva cu o boala care nimeni nu v-a dat șansă**, eu vreau să vă spun că există Dumnezeu, care dă șansă, pentru cel care crede. Trebuie doar să veniți și să credeți pentru că Dumnezeu, El vă poate scăpa de această suferință."

(...)

Bărbat:"Mă numesc Ion Sandu.

Pastor: Ce s-a întâmplat?

Bărbat: Aveam o durere de șale și așa o stare și acu mă simt mai calm.

M-a luat durerea de spate....

Pastor: **Ați pus pansamentul?**

Bărbat: **Pansamentul l-am pus la spate, la inimă, la cap și....**

Pastor: A ieșit?

Bărbat: **A ieșit durerea.....**

Pastor: **Nu mai este nicio durere....**

Bărbat: Nicio durere?

Pastor: Nimic? Amin!"

(...)

Pastor: "D-na Nely, **spuneți-mi ce s-a întâmplat cu pansamentul?**"

D-na Nely: "**Cu pansamentul, când am venit marți, când a început seria nouă, am avut o durere în capul pieptului de la 14 ani.**"

Pastor: "Mă scuzați, câți ani aveți?"

D-na Nely : "Am 44".

Pastor: "Vreți să spuneți că de 30 de ani aveți o durere în piept?"

D-na Nely: "Din când în când mă dureau. Da, și de câțiva ani mă dureau chiar mai mult, mai mult. **Eu am crezut și pansamentul m-a vindecat. În prima marți mi-a luat durerea.**

Pastor: Adică **Dumnezeu a folosit acest punct de contact ca să o vindece pe această doamna. Acest pansament într-adevăr a reprezentat mâna cui? Mâna lui Dumnezeu..... Și a dispărut..** "(referire la durere n.n.)

D-na Nely: "A dispărut imediat. **Pe urmă aveam aici, tot timpul mă înecam,...îmi spunea că am glandă, că urma să merg să fac operație, să**

iau medicamente, eu nu am luat, eu am crezut. Vin de patru ani aici, trei ani de zile credeam, am crezut, dar nu puneam în practică, dar făceam rugăciunile îndoită.”

Pastor: “Atunci nu credeți. Nu există, cred....Fac o rugăciune îndoită. Cineva v-a spus ca să nu beți pastile?”

D-na Nely: “Nu mi-a spus. Eu am decis. Dacă eu cred, dacă eu mă rog, eu vreau să vă du adevărat vreau să fac o provocare și Dumnezeu m-a vindecat...”

În timpul ediției din 1 septembrie 2015 a fost prezentată mărturia unei femei care a afirmat că a avut o formă incipientă de cancer, fiind programată pentru operație, însă, datorită Bisericii și învățămintelor preoților, această operație nu a mai avut loc, întrucât s-a vindecat.

Femeie: “**Bună ziua Părinte. Bună dimineața. Am venit prima oară la această minunată Catedrală, în luna ianuarie a acestui an și de prima oară de când am venit, mi-am dat seama că am făcut o mare greșală. Că trebuia să vin pe șoseaua Fundeni, dar nu la Institutul Oncologic, unde m-a prezentat , ci aici la această minunată catedrală, unde mâna lui Isus Cristos, puterea lui se pogoară, în viața noastră, prin trimișii lui, prin acești părinți minunați....care...Aveam cancer, părinte, cancer într-o formă incipientă, dar supusă unei terapii foarte dificile, radioterapie și programată pentru o ulterioară operație care, datorită dvs., pentru că mi-ați spus, m-ați învățat să urmez calea bisericii și învățămintele dvs, ... n-a mai avut loc. Eu nu mai am nici urmă de această boală, a dispărut și orice urmă de radiație, de radioterapie din corpul meu.... M-am lăsat și de fumat, fumam de 30 de ani, s-a schimbat viața noastră nu numai a mea, a întregii mele familii, în totalitate. Să vă mulțumim e puțin, să-l slujiți pe Isus, în continuare, ca să ne salvați.**”

Pastor: “**Deci când ați venit dvs. aicea aveți cancer?**”

Femeie: “**Aveam carcinom de col uterin, cu celulă mică, invaziv, o formă care trebuia urgent operată.**”

Pastor: “**Medicii spuneau că trebuie să vă operați!**”

Femeie: “**Absolut! Eram programată. Toți mi-au spus că, fără operație totală, nu se poate discuta, când m-au văzut ulterior, după seria de slujbe, la care am participat, nu m-au mai recunoscut, nu le venea să creadă, trebuia să vorbesc ca să mă recunoască.**”

Pastor: “**Și ați făcut din nou analize, tot?**”

Femeie: “**Toate analizele, toate controalele, toate analizele, RMN-ul , nu mai există absolut nimic, nimic.**”

Pastor: “**Acuma vă simțiți bine?**”

Femeie: “**Mă simt cu 10 ani mai tânără, cel puțin!**”

Pastor: “**Amin! Să fiți binecuvântată!**”

Și în ediția din 2 septembrie 2015 au fost difuzate mărturii ale unor persoane, care au declarat că s-au vindecat de anumite boli, după ce au urmat așa-zisul “tratament” oferit de preoții bisericii:

“D-na Dumitra: Acum de Crăciun am găsit ceva la ușă, am curățat cu cuțitul acolo, **cu partea dreaptă m-am umplut de bube și după aia mi-a crăpat tot corpul, curgea numai sânge.** Nu puteam să stau, nu puteam să mănânc nimic...”

Pastor: „Acum de Crăciun.... Bănuieți că a fost ceva făcut? Ce ați găsit dvs.?”

D-na Dumitra: „Ceva pus pe perete lângă ușă de lucea tare de tot, o bucată, așa de....ca un petic așa pus și eu când am văzut că m-a împins lumina aia înăuntru în casă, m-am dus în casă și am luat cuțitul și cu o sticlă de nu știu ce aveam de spălat în ea și am spălat peretele acolo. N-am putut să-l dau jos nimic. M-am dus și am dat cu cuțitul cu mâna dreaptă și am curățat. După două zile, după ce am curățat acolo, m-am umplut toată de bube și mi-a crăpat toată pielea de pe mine, curgea sânge, nu puteam să merg, vomam continuu, mi-era foarte rău. **Am venit la biserică am făcut o ungere cu ulei, după aceea am băut picătura, care mi-ați dat-o dvs și m-am simțit atât de bine de mi-a luat cu mâna.**”

Pastor: „Și bubele acelea.”

D-na Dumitra: „A pierit, părinte, **totul a pierit, mi-a rămas pielea curată, cum am fost, nu mai am absolut nimic, nimic. Sunt curățată și mă simt foarte bine.**”

Pastor: „Ceea ce era rău și ceea ce rău vroia să facă nu a putut și nici nu se va putea.”

D-na Dumitra: „Dumnezeu m-a ajutat!”

Pastor: „În interior ce simțiți dvs.?”

D-na Dumitra: „Acuma nu mai simt nimic, simt o bucurie!”

Pastor: „Sunteți bine? Cine v-a dezlegat?”

D-na Dumitra: „Dumnezeu și Isus Cristos!”

Pastor: „Vă binecuvântează! În numele lui Isus așa să fie!”

(...)

Dna Georgeta Sibiu: „**La ultimul sacrificiu din decembrie, am decis să sacrific pentru nepotul meu, neștiind de la sora mea ce probleme de sănătate are, am aflat la decesul ammei mele că el suferă de leucemie și în momentul în care am pus sacrificiul meu, am luat plicul , nepotul meu nu mai condusesse de luni de zile pentru că se simțea foarte slăbit, problemele de leucemie sunt destul de grave, sunt destul de complexe, în momentul în care am luat plicul și am decis să fac sacrificiul meu, nepotul meu a condus, chiar miercuri în această săptămână, am vorbit cu el, în Canada, se simte mult mai bine, pastilele le ia jumătate și știu că Dumnezeu este cu el și va fi bine.....**”

- În ediția din 3 septembrie 2015 a fost difuzat un spot cu următorul conținut:

SPOT: “**Vinerea puternică pentru dezlegare!**”

“**Dvs. care suferiți cu depresie, insomnie, durere de cap constantă, vedenii, auziri de voci, suferiți cu o boală incurabilă, vă simțiți legați, încercați să faceți ceva și nu reușiți, vă simțiți blestemați pentru că totul în viața dvs. merge din ce în ce mai rău, atunci dvs. aveți nevoie de dezlegare. Vinerea puternică pentru dezlegare, la ora 9, 15 sau 19.30, în județul Cluj-Napoca, în Cluj, str. Ploiești, nr. 51, colț cu str. Paris la fostul cinematograful Steaua Roșie și în toate centrele de ajutor spiritual. Pentru mai multe sunați la 02 12557300 sau accesați site-ul nostru www.paginauniversală.ro”.**

Audiind înregistrările, membrii Consiliului au constatat că radiodifuzorul a încălcat prevederile privind regimul difuzării publicității în cadrul serviciilor de

programe, întrucât, prin conținutul lor, spoturile publicitare difuzate în cadrul edițiilor din 31 august și 3 septembrie 2015 ale emisiunii “Nu renunța”, au promovat practici oculte, fapt interzis de prevederile art. 29 alin. 1 lit. i) din Legea audiovizualului.

Astfel, Consiliul consideră că informațiile prezentate în spoturile publicitare induc ideea publicului ascultător că se pot vindeca de anumite boli, inclusiv, de boli incurabile (leucemie, carcinom de col uterin etc.) dacă folosesc “*pansamentul sfânt*” format din apă, sânge și ulei.

De asemenea, membrii Consiliului au constatat că, în cadrul spoturilor publicitare difuzate, au fost menționate indicații terapeutice cu privire la vindecarea unor boli, precum cancerul, fapt ce contravine prevederilor art. 128 alin. (1) lit. d) din Codul audiovizualului.

Totodată, Consiliul apreciază că, prin mărturiile prezentate în cadrul emisiunilor menționate de către unele persoane care s-au vindecat de anumite boli, inclusiv de boli incurabile, în urma aplicării acestor “pansamente”, se induce ideea publicului că folosirea lor ar putea înlocui un tratament prescris de medic. De exemplu, a fost prezentat cazul unei persoane care a declarat că prin folosirea acestui “pansament” s-a vindecat de afecțiunile oculare de care suferea, întrucât “... **medicii nu îmi dau șanse să văd.**”

O astfel de abordare este contrară prevederilor art. 73 din Codul audiovizualului, care interzic difuzarea de producții audiovizuale în care sunt promovate cazuri de vindecare a unor boli grave cu ajutorul tratamentelor convenționale sau neconvenționale, dacă diagnosticul și actele medicale care îl atestă nu au fost certificate de Colegiul Medicilor din România ori de instituții similare din străinătate.

Față de toate aceste aspecte, ținând cont de criteriile legale de individualizare a sancțiunii prevăzute la art. 90 alin. (4) din Legea audiovizualului, Consiliul a decis sancționarea radiodifuzorului S.C. RADIO TRANSILVANIA LBM S.R.L. cu amendă de 10.000 lei, cu respectarea condițiilor de legalitate prevăzute la art. 15 din Legea audiovizualului nr. 504/2002, cu modificările și completările ulterioare.

În temeiul art. 90 alin. (1) lit. g) și alin. (2) și (4) și art. 91 alin. (1) și (3) din Legea audiovizualului nr. 504/2002, cu modificările și completările ulterioare,

Consiliul Național al Audiovizualului adoptă următoarea

DECIZIE:

Art. 1: Radiodifuzorul S.C. RADIO TRANSILVANIA LBM S.R.L., titular al licenței audiovizuale nr. R 663.2/26.07.2005, al deciziei de autorizare nr. 1207.0/04.01.20107 și reautorizare nr. 1207.1/13.05.2010 pentru postul RADIO TRANSILVANIA din Cluj-Napoca, județul Cluj, se sancționează cu amendă de 10.000 lei pentru încălcarea art. 29 alin. (1) lit. i) din Legea audiovizualului nr. 504/2002, cu modificările și completările ulterioare și ale articolelor 73 și 128 alin. (1) lit. d) din Decizia nr. 220/2011 cu modificările și completările ulterioare (Codul audiovizualului).

Art. 2. În conformitate cu prevederile art. 93 alin. (3) din Legea audiovizualului, prezenta decizie poate fi atacată direct la secția de contencios administrativ a curții de apel, fără a fi necesară formularea unei plângeri prealabile, în termen de 15 zile de la comunicare.

Art. 3. Potrivit dispozițiilor art. 93¹ alin. (1) și (3) din Legea nr. 504/2002, cu modificările și completările ulterioare, radiodifuzorul are obligația de a transmite în următoarele 24 de ore de la comunicare, de cel puțin 3 ori, în intervalul orar 06.00-14.00, din care o dată în principală emisiune de știri, următorul text:

„Consiliul Național al Audiovizualului a sancționat postul RADIO TRANSILVANIA cu amendă de 10.000 lei, întrucât în spoturile publicitare difuzate în edițiile din 31 august și 3 septembrie 2015 ale emisiunii “Nu renunța” au fost promovate practici oculte, fapt interzis de prevederile art. 29 din Legea audiovizualului.

De asemenea, Consiliul a constatat că, atât în spoturile publicitare difuzate, cât și în conținutul mărturiilor prezentate de anumite persoane în cadrul acestor ediții ale emisiunii au fost menționate indicații terapeutice referitoare la anumite boli, precum cancerul, fiind promovate cazuri de vindecare a acestor boli cu ajutorul tratamentelor convenționale sau neconvenționale, fapt ce contravine prevederilor art. 73 și 128 din Codul audiovizualului.”

Vă atragem atenția că textul nu poate fi difuzat în calupuri de publicitate.

PREȘEDINTE,

LAURA GEORGESCU

Șef serviciul juridic și reglementări,

Ciobanu Dumitru